

# Un regalo tecnologico per mio nipote...

Un regalo tecnologico per mio nipote

Tale opera pubblicata sotto una licenza Creative Commons, <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/it/> Vedi sintesi alla fine del testo. L'utilizzo di tale copione secondo i limiti della Creative Commons sopra indicata **e senza fini di lucro** non soggetto a diritti SIAE. Il motivo di cui che sono convinto che queste farse saranno utilizzati da compagnie amatoriali, parrocchiali o circoli non profit i quali fanno gi grandi sacrifici per recitare e non voglio far pesare ulteriormente su di loro con i diritti d'autore. Mi riservo ogni diritto in caso di compagnie professionali.

Vi chiedo comunque per una mia soddisfazione personale di citare l'autore e mandare un e-mail per farmi sapere della messa in scena della farsa a: [jomathan@libero.it](mailto:jomathan@libero.it)

P.S. il copione in dialetto veneto . Se alcune parole non sono comprensibili scrivetemi , vedrò di tradurle

## REGALO TECNOLOGICO

### - Atto unico -

Questa fa parte di un ciclo di Farse che ha come protagonisti Cici e Lele, due contadinotti Veneti, apparentemente tontoloni, ma che con il loro comportamento fanno capire l'assurdità di alcune situazioni e di alcuni comportamenti della vita reale. (in quello caso ho utilizzato il nome Meno diminutivo in dialetto veneto di Domenico al posto di Lele, per una per una battuta.)

(Cicci e Meno entrano in un locale di articoli elettrici per acquistare un regalo per il nipote di Cicci che deve fare la cresima . Cicci ha in mano una borsetta con uno spruzzetto per rose dentro )

Personaggi : Cicci: , ingenuo contadino

Meno: contadino che per crede di essere al passo coi tempi

Negoziante:

Cc. Permesso

Mn: Permesso

Ng: Avanti avanti signori .. avanti buongiorno desiderano ?

Cc: Buongiorno oh.. noialtri se voea veder qualcosa per me nevodo Franco che la settimana prossima el fa la cresima, e voee regaearghe qualcosa de moderno .. el sa mi no l che ghin capisse tant de le robe moderne sen omini de veccio stamp ecco. Per ho port anca Meno, me amigo parch l lha dita che de teconologia l esperto .. consiglieme valtri qualcosa.

Ng: Guardi qui abbiamo un po di tutto, dal computer alla radio, da uno stereo al telefonino. mi faccia pensare be direi che un bel telefonino sarebbe proprio un bel regalo

Cc: (a Meno) cossa ditu?

Mn: Oh .. proprio un bl regaeo ..

Ng: Ecco .. allora qui pu vedere .. ericsson, sony, panasonic, con wap, senza wap, umts, videotelefonino mi dica ..

Cc: No, no lha capo mi voee veder un teefonin ..

Ng: Appunto Ericsson, Sony, panasonic sono tutte marche di telefonini ..

Cc: Osteria che nome strani che i ghe mette no iera mejo ciamarli teefonini ?

Ng: Guardi prendiamone uno le faccio vedere come funziona per esempio questo (parla quasi tutto di un fiato) Allora col tasto rosso si accende, si aspettano 5 secondi, dopodich si accende il display , schiaccia il tasto cancelletto, asterisco per convalidare le scelte, e quindi deve inserire il PIN di 12 cifre per rimuovere la protezione, a meno che, come in questo caso non sia inserita la protezione tasti che allora con \* (asterisco) , # (cancelletto) , \* (asterisco) si sblocca ora il telefono in stant by. Quindi lei compone il numero telefonico , ma non prima di aver inserito il codice cliente che le permette di abbinare ..(schiaccia alcuni tasti ) in

questo modo il nome al numero di telefono prescelto

Cc: oh ..pin pian .. el cipi fi che no ghe vegne na sincope

Ng: ha capito?

Cc: nianca na paroea

Ng: non si preoccupi comprensibile cos su due piedi .. per uno poco abituato come voi ma sono sicuro che il vostro amico ha capito benissimo

Me: (un po imbarazzato ma fingendo di aver capito titubante ) sssssi dopo te spiegherò

Ng: Comunque guardi tutto spiegato in questi manuali che sono allegati al telefonino ..(prende un manuale che grosso come un elenco telefonico e glielo mette in mano a Cicci ..) .. qui ci sono le istruzioni di base ( ne prende un altro .. e lo aggiunge sopra all'altro ) qui ci sono le istruzioni specifiche per telefonare (ne prende un altro ..) questo per le connessioni Wap e UMTS Questo per la parte elettrica .. batterie , display e quant'altro ed infine (uno altro tre volte gli altri ..) questo per eventuali problemi di utilizzo

Cc: (resta stupito con una pila di elenchi = Istruzioni.. In mano ) osteria e questi ogno da portarmei dro par far funzionar el tefonin ?

Ng: Ma no e poi queste istruzioni sono in inglese, tedesco, francese, spagnolo, portoghese, brasiliano, cinese, giapponese, ebraico aramaico e Latino!

Cc: E in italiano ?

Ng: (controlla i pacchi ..) no mi dispiace questa societ non le fa in italiano

Cc: E me tocca impararme tute ste lingu e ?? (sempre pi paonazzo per il peso delle istruzioni ) Meno .. meno .. dame na man che me ha ciap un sgranf .. ai brazzi

Mn: (Gli prende gli elenchi e li appoggia per terra ).

Ng: (intanto il negoziante guarda il telefonino e gira per il negozio come un raddomante in cerca del segnale)

Cc: (Guardano con occhi stralunati) (a Meno) Cossa che ghe a ciap

Mn: (lo segue da vicino) lha i occhi sbardi ..l come in trance che sia sonnambueo?

Cc: Fen pian che nol se sveje (i due si avvicinano in silenzio e seguono il negoziante che di colpo urla ..)

Ng: Eccccccco. Preso

CC e Me: (prendono uno spavento e fanno un salto) ohhhh eo mat? Vardi che vn na certa et, co sti tremazzi se podaria restar secchi

Ng: Scusate

Cc: Ma cosche el jera drio far?

Ng: Stavo cercando un po di campo . Qui non c campo.. ci sono le pareti grosse, ma a casa sua sicuramente non ci sono problemi ..

Me: No no l pin de campi a casa sua ghe o garantisse mi che de ste robe me ne intende ghe ne 3 semenadi a biava, 4 a bietoe, 2 a soia, 5 a sorgn

Ng: E allora?

Me: se serve campi par far funzionar el teefonin a casa de cicci ghe n che basta

Ng: ma non campi quelli che intende lei campo telefonico

Cc: Ostia ..me toca semenar anca teefoni

Cc: Oooooohhh. .. ma el me stai tento ma no ve un teefonin .. co la rosta che se gira come na volta iera cuss fzzie teefonr se girea la rosta (Imita lazione ..di girare la vecchia ruota del telefono) e dopo se teefonea

Ng: Ma scherza ? lei vuol telefonare con un telefonino ? Ma proprio alla preistoria ormai un telefonino non serve pi a chiamare le persone.. una funzione del tutto residuale ..

Cc: come come ? el teefonin no serve par teefonr?

Me: (fa finta di saperle tutte queste cose e si fa una risata)

Ng: Certo che no ! Col telefonino ci si spediscono messaggi, si scattano foto, si wappa, si naviga in internet, si gioca telefonare .. proprio in casi eccezionali

Cc: Osteria ..che ignorante che son Meno, ti no te me dise gnent? (prende in mano il telefonino ) e co sta trapoea qua se fa tutte ste robe?

Ng: certo ..

Me: Si , mi lo use anca par piantar ciodi .

Ng: ah dimenticavo .. prima di ogni utilizzo, una volta aquistato necessario cambiare il PIN per la Privacy

Cc: (Stupito) Ma vardi che mi casa no ho PINI Saezzi, moreri , cassie olmi ..fn che el vl ma pini nient! .. se pl far instss???

Ng: Ma no PIN .. Personal Identify Number , numero di identificazione personale

Cc: Ah be manco mal mi pensee za de dover piantar un PIN e dopo de doverlo anca cambiar par far contenta sta signora Praivassi .. che mi po no la conosce nianca..

Ng: E se sbaglia per tre volte il Pin .. serve il PuK .

Cc: PuK ? Meno .. cossa eo sto puk

Me: Ma ssiii, l un de quei la che gira vestidi de nero co i cavi par aria tutti coeoradi e co le cadene picde alle braghe e i vari ner

Ng: (Interrompendolo ) no , non un Punk . Quelli che di ce lei sono i Punk . Qui serve il PUK!

Cc: Naltro albero ?

Ng: No Il Puk un Personal Unlocked Number .. , un codice di 26 cifre che deve necessariamente imparare a memoria per sbloccare il telefonino

Cc: be .. el me par un fi massa complic par do pori grammi come noaltri ..

Mn: Parla par ti (in modo aulico) Mi ho capito tutt

Ng: Guardi .. semplicissimo si un paio di giorni per imparare ci vorranno, ma dopo

con questo potr fare quello che vuole ..

Cc: Quel che vui ..? mi me ha za vegn voia de buttrlo fora par el balcon

Ng: Be forse ha ragione potrebbe essere un po troppo complicato vediamo qual cosaltro .. forse il computer potrebbe essere un ottimo regalo. Vediamo proviamo a vedere le caratteristiche che vorreste che il vostro computer avesse allora quante RAM Vorreste?

Cc: Meno quante RAM che voen?

Mn: Fen 3 Kg de RAMi, ma de quei pi secchi, 20 30 toccheti de legno, e 2 zche par far el nadajn.

Ng: Cosa?

Cc: Tre Kg !!! No lha sentio ?

Ng: Ma la RAM la memoria del computer !!! quanta ne vuole? Tanta o poca?

Cc: Ci varda i vende memoria come gnnt, come vender pitussi comodi lori, noialtri le poesie ne tocha impararle a memoria che te vesse tanta o poca memoria , adess varda che lavori i la vende ..

Ng: Ho capito faccio io .. allora 250 Mega , 1 video, un mouse aspettate che ne ho uno qua in giro che ve lo faccio vedere

CC e Mn: (cominciano a cercare per il negozio come alla ricerca di un gatto)  
Psss. Micio Mao Maooo

Mn: Mao vien fora

Ng: Li guarda sbalordito cosa state cercano adesso ..

Cc: el MAO lha dita lu che ghi nha un qua in giro.

Ng: Mouse , non MAO , mause serve per utilizzare il comuter, tra laltro significa topolino ..

Mn: Ah No stane dar pantegane

Cc: Parch ghe nho poche in giro par casa ..

Ng Mi lasci fare eccolo qua, (lo prende per il filo) non vede che la forma ricorda un topolino prenda ..

Cc: Me fa impressin, come quando che tire fora le pantegane daea trappoea tegneo lontn ..

Ng .. comunque indispensabile per luso del computer a suo nipote far comodo ..

Cc: A bn , el vardi lu, ma se sto MAO el me fa triboer ghe mte el veen par i sorzi .!!! Stae pc mi!

Ng: comunque 2 casse, un hard disk da 40 Giga Byt, .

Mn: Pian co le paroazze Giovine

Ng: (non badandolo) un modem con vuole che le attacchi subito anche lADSL ?

Cc: (indietreggia. E allontana Meno) Stame lontn no stame tacr brutte maeattie sa ?

Ng: Ma cosa dice ?

Cc: (a Meno) El vol tacarne LAIDSL meio che nden via

Ng: Aspetti oh, santIlario come faccio con questi due lADSL la linea veloce per internet

Cc: ma sto qua non l proprio bon de parlar come che el magna cossa eo sto internet .. Meno jutame ti dighe qualcosa

Mn: vardi mi so che so femena lusa z el WC NET, e me par che la se trova anca ben meio che ghe lassn usar quel che lha zache dopo no la vegne a lamentarse co nojaltri.

Ng: (che ormai non li bada pi) una bella WEB CAM la mettamo?

Cc: Basta bestie in giro par casa El BEL CAN no lo vui ven za un bastardin e un can da caccia, no so pi dove metterle tutte ste bestie !!!

Ng: Per la miseria siete irrecuperabili. Speriamo che vostro nipote non sia imbranato come voi

Cc: Pitst, .. cossa se pl far co sto computer eo utie almanco ??

Ng: Praticamente di tutto

Cc: (Stupito..) Ah si?

Mn: Eh.. par forza certo

Cc: (a Meno) E cossa vol dir tutt

Mn: .. Eh .. (imbarazzato ) tutt vol dir tutt

Cc: Ah si? Posse anca mandarlo a zarpir le vide, vangar lort, semenar le panocce?

Mn: (che cerca conforto dal negoziante ) ehh .. ssss..

Ng: No, certo che no !

Mn: Noooooo eh .. che indrio che te si ..

Cc: Allora me laveo i piatti, me nteo la casa, che ne so..

Ng: No

Cc: Mi me par che nol serve a nient !

Ng: Col computer si pu, giocare , programmare, tenere i conti di casa scrivere lettere..

Mn: (per far vedere che sa anche lui ) eh ...che testn che te si ...contabilit  
scriver lettere

Cc: Be mi no el me servaria proprio a nient parch no so far proprio gnnt de  
quel che lha dita , ma nimporta, vedn come che el funziona vedn come che  
se fa a scriver na lettera

Ng: Allora prendiamo un computer che le faccio veder un po di cose ( ne  
prende uno , lo appoggia sul bancone)

Cc: Oh .. l come na teevin ..

Ng: Per prima cosa le faccio vedere come si naviga !

Cc: Cossa cossa ? Vardi che no so miga nodr saeo mi , e po ho anca el mal de mar .. cossa e sta storia che el vl mandarme a navigr ..

Ng: Come al solito non ha capito niente navigare si intende ..(capendo che inutile continuare..) lasciamo stare ora le faccio vedere un cosa facile facile ma non da questo computer , perch ha un virus. Prendiamo quellaltro.

Cc: Che? Un virus ? (Si allontana e allontana il negoziante )via via spostev varda quando che se dise e coincidentsse (estrae dalla borsetta uno spruzzetto per piante) son pena ndt dallagraria a cir el diserbante par le piante! (comincia a spruzzare sul computer) co questo el stai sicuro che el viruss lo copn (e continua a spruzzare )

Ng: No no .. fermo .. si fermi .. (riesce a fermare Cicci che ormai ha bagnato tutto il computer ed i due fanno un bel po di lotta) Ma impazzito? Cosa le salta in mente?

Cc: Nol vl che copne el virus?

Ng: (asciugando il computer) Ma un virus informatico ma lei non capisce proprio niente ecco magari ora non funziona neanche pi proviamo . (lo accende) ecco per fortuna si accende acolti le faccio vedere una cosa semplice apriamo il programma di videoscrittura che cos non c pericolo di virus..

Cc: o sicuro? ..(gli da unaltra spruzzatina)

Ng: Stia fermo! e la smetta con quello spruzzetto me lo dia qua!

(Intanto entra un altro cliente )

Ng: Visto che lei sa (rivolto a Meno) gli faccia vedere come si usa la videoscrittura, io vado a servire laltro cliente (guardando negli occhi Meno) lei sa come si usa vero ??? Ha detto di essere esperto

Mn: ..siiiii eh voeo che no sappie ..

Ng: Mi raccomando (se ne va a servire il cliente)

Cc: (guardando Meno) e allora come se useo sta ..cossa o dita video scrittura ?

Mn: (evidentemente imbarazzato si guarda attorno ..) ecco allora .. (si avvicina al computer con aria incuriosita ) .. veditu questo l el video (cerca un po di capire , lo gurma da tutte le parti dopo un po.. gli viene unidea ) Ma si!!! No te capisse Senti le parole Video Scrittura .. Cio scrittura sul video e par scriver .. (si guarda attorno ) ghe sar na penna picda a sto computer .. ..

Cc: Ma situ sicuro?

Mn: (cerca attorno ) ma si (vede un pennarello ) eccoeo qua cossa vutu scriv (apre il pennarello e comincia a scrivere sul video ) Ciao son Cicci veditu che fazzie che l sta video scrittura e veditu co la luce sotto .. varda che ben che se vede prova ti

Cc: (comincia a scrivere anche lui ) ma satu che la proprio na gran bea novit sto computer

Ng: (Entra ) eccomi di ritorno (vede cicci che scrive sul monitor del computer ) Ma cosa fa !!! mi sta sporcando tutto il computer ..!!!

Mn: Cicci .. cossa fatu! .ghe sporchitu el computer ? Al sir qua che el ghe vol tant bn?

Ng: Ma guarda che roba .. (prende un podalcol e cancella il tutto ) ve lo farei pagare nuovo

Cc: Eh .. varda varda che comodo se cancea anca tutt ..

Ng: Guardi (schiaaccia un tasto ) le spiego meglio perch ho capito che nessuno dei due molto pratico vede questa la tastiera Se io schiaaccio la A li sul video appare una A

Cc: (stupito ) eh hh ohhhh.. varda varda che roba . Ma i le inventa tutte sa ?

Ng: Avete capito ? Siccome non ho ancora finito con il cliente voi potete provare a scrivere qualcosa ma per favore lasciate stare le penne usate solo la tastiera !!

Cc: tastiera? .. mi conosce la testiera la testiera del lt cossa o sta tastiera ..

Ng: Questa questa la tastiera .. dove ho premuto la A.. fatemi fare solo due cosette ( scrive qualcosa sulla tastiera e attiva il riconoscimento vocale del

computer Cicci e Meno sono distratti aa parlare stupiti della novit tra diloru)

Computer : Riconoscimento vocale Attivato! Inserire Dischetto

Ng: (opera un poco con il computer)

Cc: (Da disparte dove sono ) Varda varda el parla da sl la da voerghe proprio bn a quel bussoet

Ng: Ecco la cos va meglio ecco a voi .. ci siamo intesi ?

Cc: Ah .. si si .. certo .. (tutti e due si avventano sul computer ) fame veder allora se fracche la C (schiaccia C )

Computer: (il computer ora parla ) CI

Cc e Mn: salute !!

Cc: ma no te si stat ti ?

Mn: mi no ..

Cc: come no ..

Mn: te dise de no

Cc :e allora chi eo ?

Mn: Bo avarn v le LUCI in Azin

Cc: cossa? Le luci in azin ..?? cossa situ na autoambueanza ???

Mn: Ma no .. quee robe l che te pensa de veder e invezze no le se vede come i schi !

Cc: Ahhh le allucnazin no le luci in Azin!!!

Mn: Va ben , va ben , co se sn capidi

Cc: va bn allora continuen a scriver allora frache do volte a lettera C

Computer : Cicci

Cc: Dime Meno, cossa vut

Mn: Mi no ho dita nint ..

Cc: Come no , te me ha pena ciam ho sentio ben :Cicci

Mn: te dise de no no ho nianca vrt bocca

Cc: e allora chi o ( i due si guarano bene in giro ) ma vardà che l un bl mistero  
satu (riflette) sar che ven bev un ombra de massa

Mn: sar anca par mi .. dovessi fermarse al primo litro de raboso, no strafra cl  
cabernet

Cc: di .. dei sar stat proprio el vin continun a scrivar ..

Mn: si, ma fame provar anca mi!

Cc: Va ben vardà qua, l tanti de quei tasti

Mn: fame vedr uuuuhhh vardà vardà lettere, numeri .. lineete , vardà la  
moltiplica, la diviso, la pi .. ma ghin manca un ah, no eccoeo qua spetta che  
lo frache ..(spinge il trattino del meno )

Computer: MENO

Mn: Dime Cicci

Cc: cossa vutu che te dise?

Mn: Te me ha ciam ?

Cc: Mi te ho ciam ?

Mn: Si ! Te giure ho sent ciamr Meno

Cc: lho sentio anca mi .. ma mi no ho parl (i due cominciano a spaventarsi )

Mn: ah no no qua succede robe strane ho paura mi vosi che no se sa da dove  
che le vin qua l i fantasmi

Cc: Ah si si l mejo scampar (si dirigono verso la porta. In quel momento entra il  
negoziante e gli sbattono contro)

Ng: Calma calma cosa succede qui .. avete visto i fantasmi ?

Cc: Visti no!

Mn: Ma sentidi si !

Ng: Ma cosa dite !!!

Cc: Ah .. qua succede robe strane vosi che ne cima zn che starnuda .. oucossa e ste robe

Ng: (pensa) Ah! .. ma vuoi vedere (si avvicina al computer) vuoi vedere che ho lasciato attivato il riconoscimento vocale? (Guarda) Ma si certo ecco qua vedete ? Ci che io digito sulla tastiera il computer pronuncia Attenti: ora scrivo Buon giorno

Computer: Buon Giorno

Ng: Avete capito? Tutto qui, altro che fantasmi e spiriti

Cc: Ma varda che robe .. tochi de plastica che i parla .. ma l robe nianca nianca da creder

Mn: Eh s, questa qua le ENOLOGIA

Cc: Che ..?

Mn: Enologia

Ng: Lei vorr dire TECNOLOGIA no ENOLOGIA, lenologia l quella scienza che studia il vno !

Mn: Allora mi no la conosse!

Cc: Par forza, parch noaltri el vin no lo studin, lo bevn!

Ng: Comunque ancora un minutino e sono da voi devo solo inpacchettare un oggetto per laltro cliente . Vi lascio soli ancora trenta secondi ! Mi raccomando

Mn: Va bn .. va bn .. nol stae preoccuparse , ormai ven capio tutt

Cc: Sen esperti ormai

Cc: (scrutando il computer ) adess ho capo ecco varda se frache la CI e vien fora la C , e lu el dise C I dova la I . Spetta .. Q,W,E,R,T,G,F,D,U,I eccoea qua che la .. I .. e vien fora la I . A dove ea la A .U, I,O,P,D,F,G, eccoea qua A e vien fora la A .. ma varda ti che robe (i due impiegano qualche minuto a scrivere la parola CIAO intanto meno dopo aver visto le prime lettere guarda attorno al computer per capire com fatto ).

Mn: Varda varda che tecnologia. (vede un filo della corrente ) e questo cossa che el serve (lo toglie ..)

Cc: Oh.. l spar tutt osteria cossa atu ft

Mn: Bo mi ho tocc sto fil ..

(entra il negoziante)

Ng: Ma cosa fate !!! (vede il computer ) chi ha spento il computer !!!

Cc: No so qua l spario tutt !!!

Ng: per forza avete staccato la spina !!!

Cc: eh.. el se calmi .el se calmi pitst .. quel che ho scrt mi dove che l che qua no se vede nient ?

Hg: Eh .. se avete spento il compiter andato perso !

Cc: ah ..come .. tutt el me poema l andt pers ?

Ng: eh si

Cc: Eh .. ma allora come se fa se manca la corrente se perde tutt?

Ng: Certo , va a corrente!

Cc: Ah no, no L mejo che continue a scrive su un tc de carta (estrae dal portafoglio un bigliettino ) el vardi qua! L na lettera che me me bisnono lha scrit a me nono durante la guera del quindese. Vedeo ? questa lha pass do guere, un lalluin del 66 a Motta, el teremt del friuli del 79 e la ancora qua che se pl lezer, e el so computer parch Meno lha stac na spina avn prs tut?

Ho deciso che a me nevodo ghe regae un bl diario , che almanco co l scrit co la  
pena el resta par sempre e se no l corente impinze na canda e se lze instess..  
!!!

FINE By Marco Bortolin

## **Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 2.5 Italia**

### **Tu sei libero:**

di riprodurre, distribuire, comunicare al pubblico, esporre in pubblico,  
rappresentare, eseguire e recitare quest'opera di modificare quest'opera

### **Alle seguenti condizioni:**

**Attribuzione.** Devi attribuire la paternit dell'opera nei modi indicati  
dall'autore o da chi ti ha dato l'opera in licenza.

**Non commerciale.** Non puoi usare quest'opera per fini commerciali.

**Condividi allo stesso modo.** Se alteri o trasformi quest'opera, o se la usi  
per crearne un'altra, puoi distribuire l'opera risultante solo con una  
licenza identica a questa.

Ogni volta che usi o distribuisce quest'opera, devi farlo secondo i termini di questa  
licenza, che va comunicata con chiarezza. In ogni caso, puoi concordare col  
titolare dei diritti d'autore utilizzi di quest'opera non consentiti da questa licenza.  
Nothing in this license impairs or restricts the author's moral rights.

**Le utilizzazioni consentite dalla legge sul diritto d'autore e gli altri diritti  
non sono in alcun modo limitati da quanto sopra.**

Questo un riassunto in linguaggio accessibile a tutti del Codice Legale (la  
licenza integrale).

Questo copione è stato visto: